

**Саундбары Canton DM5, DM9, DM60, DM75, DM100**

**Инструкция по эксплуатации**



**Примечание:**

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее, чтобы вы могли обратиться к ней в будущем.

Компания Canton не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине не соблюдения следующих пунктов.

Выберите надежное место размещения на полке, в тумбе с телевизором. Убедитесь, что место размещение системы DM сухое, чистое и находится на расстоянии от окон и прямых солнечных лучей, источников тепла, вибрации, влаги и холода.

Никогда не открывайте корпус устройства, если вы столкнетесь с неисправностью, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к авторизованному дилеру.

Используйте устройство только с напряжением питания, которое указано на заводской табличке на корпусе системы DM.

Чтобы избежать риска пожара и поражения электрическим током влажность не должна превышать 80%. Оборудование рассчитано на эксплуатацию при температуре +10+40 градусов.

Не применяйте чрезмерную силу при подключении кабелей питания, других проводов и при нажатии на кнопки управления. Для перемещения устройства в другое место сначала отключите сетевой кабель, а потом все остальные. Всегда тяните за вилку или разъем, а не за сам кабель. Никогда не прикасайтесь мокрыми руками к сетевому кабелю.

Для обеспечения нормального охлаждения устройства оставляйте зазор минимум 5 см от рядом стоящих предметов. Не накрывайте устройство и не блокируйте нормальную, естественную циркуляцию воздуха. Избегайте использования занавесок рядом с устройством.

Не располагайте устройства вблизи с источниками тепла и открытого пламени (например, свечи). Не располагайте предметы на верхней панели устройства или спереди динамиков, так как от вибрации предмет может пострадать. Не вставляйте предметы или части тела в отверстия устройства, так как это может привести к травме или короткому замыканию, пожару.

Если воспроизведение будет прервано искажениями, такими как стук, пульсирующий звук, высокочастотный шум немедленно выключите аппарат и обратитесь к авторизованному дилеру.

Не используйте химические растворы для чистки устройства. Используйте сухую, чистую ветошь.

Экстремальные перепады температуры могут вызвать появление влаги снаружи и внутри устройства. Не используйте устройство пока влага не испариться (минимум 2 часа).

Батарейки пульта ДУ по истечению срока годности должны утилизироваться правильным способом. Батарейки должны храниться в недоступном от детей месте. Батарейки должны быть вставлены в пульт ДУ в правильном положении. Используйте правильный тип батареек: CR2032. Поставляемые в комплекте батарейки, не предназначены для перезарядки.

Обеспечьте свободный доступ к сетевому кабелю, так чтобы вы могли оперативно вытащить вилку из розетки.

Отключите устройство от сети в случае длительно периода не использования, угрозы грозы, затопления.

**Предупреждение:** длительное прослушивание музыки на большой громкости может привести к частичной потере слуха.

-2-

Уважаемый покупатель. Спасибо за выбор системы Canton серии DM. Добро пожаловать в клуб Canton. Вы выбрали высококачественную акустическую систему, и это подтверждает ваши высокие стандарты по качеству звучания и исполнения.

Пожалуйста, прочтите эту инструкцию перед установкой и подключением DM. Фирма Canton имеет дистрибьюторскую сеть, охватывающую более 40 стран по всему миру. Если у вас будут возникать вопросы, наши специалисты всегда будут счастливы вам помочь. Мы надеемся, что вы будете наслаждаться системой DM в течение долгого времени.

Команда Canton.

## Комплектация системы DM

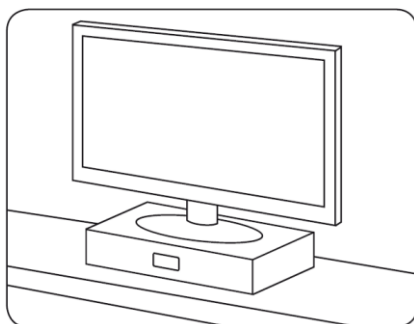
Цифровая система DM включает следующие компоненты:

1. Активную акустическую систему (саундбар).
2. Комплект проводов: 1 оптический кабель, 1 цифровой, 1 RCA стерео кабель.
3. Пульт ДУ.
4. Сетевой кабель питания.
5. Батарейки для пульта ДУ.

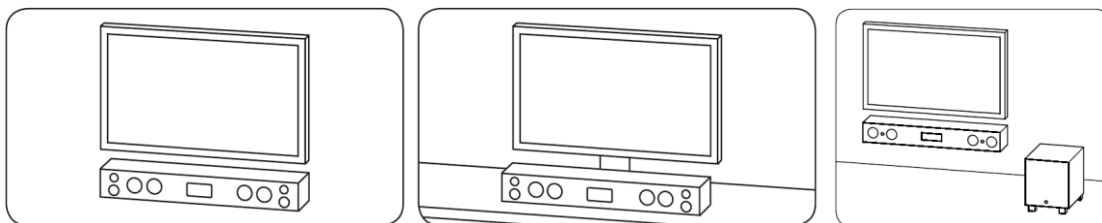
## Размещение систем DM

Система Canton **DM60, DM75** размещается под телевизором. Смотрите рисунок ниже.

**Внимание:** не размещайте на DM60, DM75 телевизоры весом более 40 кг.



Система Canton **DM9/900** размещается на стене под или над телевизором, с использованием встроенных настенных креплений, или устанавливается в тумбе или на тумбе. Смотрите рисунок ниже:



-3-

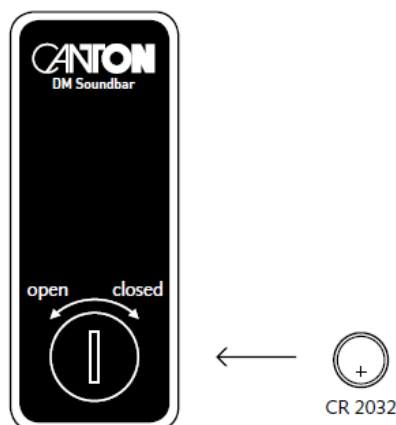
## Приработка системы

Максимально качественное звучание система DM достигает через 15-20 часов работы. В течение этого времени приработки избегайте высоких уровней громкости и прослушивайте различные виды музыки.

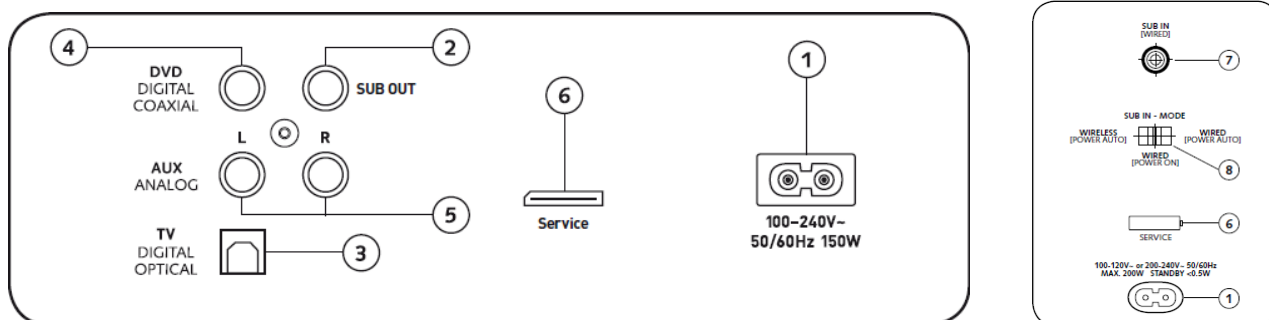
## Установка пульта ДУ.

Вставьте батарейки, которые поставляются в комплекте в пульт ДУ. Соблюдайте полярность в соответствии с маркировкой «+», «-». Используйте батарейки типа CR2032.

**Примечание:** батарейки которые поставляются в комплекте могут иметь короткий период работы, так как поставляются только для тестирования и начального периода работы.



## Панель подключения



1. Сетевая розетка,
2. Выход на дополнительный сабвуфер,
3. Оптический цифровой вход, (обычно подключается к выходу ТВ)
4. Коаксиальный цифровой вход, (подключается к выходу DVD...),
5. Аналоговый вход.
6. Сервисный разъем (используется только в сервисном центре).
7. Вход для проводного подключения сабвуфера.
8. Переключатель проводного и беспроводного режима.

-4-

## Подключение системы DM

Убедитесь, что все электрические компоненты, которые вы собираетесь подключить к саундбару, и сам саундбар, находятся в выключенном состоянии. Система DM предлагает

3 входа для различных устройств, но вы можете использовать только один (оптический) соединив его с аналогичным выходом вашего телевизора. При этом все источники вы можете подключить непосредственно к телевизору. Но для достижения наилучшего качества звучания, рекомендуется подключать аудио выходы качественных источников (например, Blu-Ray или DVD) непосредственно к саундбару.

В зависимости от выбранной коммутации возможно следующее назначение входов:

### **TV-Digital Input**

Обычно все современные телевизоры оснащены оптическим аудио выходом (Toslink). Подключите оптический кабель к этому выходу телевизора и соедините с оптическим входом саундбаром. Это наиболее удобная схема, гарантирующая качественную коммутацию и высокое качество звука.

### **DVD-Digital Input (coaxial)**

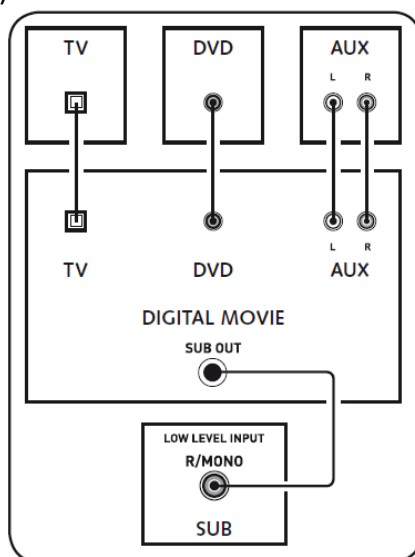
Данный вход используется для подключения аудио сигнала DVD или Blu-Ray плееров, при этом видео сигнал отдельно подается на телевизор по другому интерфейсу (рекомендуется HDMI), при этом в источнике может потребоваться установка в разделе «HDMI установки» или «Цифровой аудио выход». Этот вход также удобно использовать если в вашем телевизоре нет оптического выхода.

### **AUX - Analogue Input**

Если ваш телевизор имеет только аналоговый аудио выход, то подключите его к данному гнезду саундбара. Этот вход можно использовать также для видео рекордера и игровой приставки.

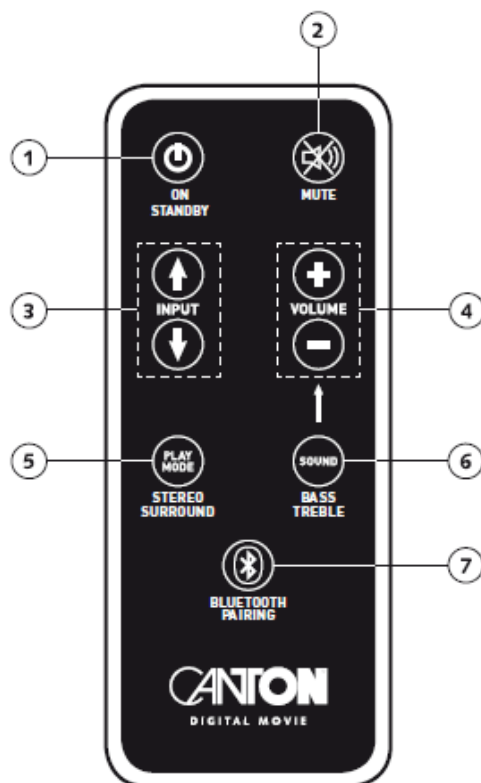
### **SUB Analogue Output**

Используйте этот выход, если вы хотите подключить дополнительный активный сабвуфер (или сабвуфер системы DM900 в проводном режиме). В исходном варианте этот выход не активирован. Для активации требуется манипуляция на пульте ДУ (см. стр. 8. Расширенные функции).



Для DM900 подключите и активируйте беспроводной сабвуфер. (см. стр.11)

## **Пульт ДУ для системы DM**



1. Power – кнопка включения (зеленое свечение)/выключения (красное свечение).
2. Mute – приглушение звука.
3. INPUT – переключение входов саундбара.
4. Регулировка громкости.
5. Play Mode – режимы воспроизведения Стерео Музыка/Surround (объемное звучание).
6. Sound – регулировка тембра (высокие, низкие частоты).
7. Bluetooth pairing – кнопка для соединения с источниками Bluetooth.

## Воспроизведение через Bluetooth

### Условия:

Ваш источник должен поддерживать протокол Bluetooth версия не ниже 2.0.

На вашем источнике должна быть включена функция Bluetooth.

Ваш мобильный источник должен находиться в радиусе действия (не более 10 метров).

### Процесс регистрации:

Выберите BT вход.

Нажмите на кнопку Bluetooth пока на дисплее саундбара не появится надпись BTP.

У вас есть примерно 30 секунд, чтобы установить связь с вашим мобильный устройством.

Запустите процесс поиска Bluetooth устройств на вашем мобильном устройстве.

Выберите DM из списка найденных и прилагаемых устройств.

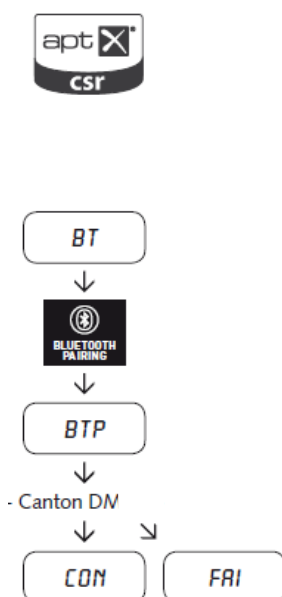
-6-

Однажды установленная связь в следующий раз будет установлена автоматически и на дисплее будет сообщение CON.

Если связь не может быть установлена на дисплее появится сообщение FAI.

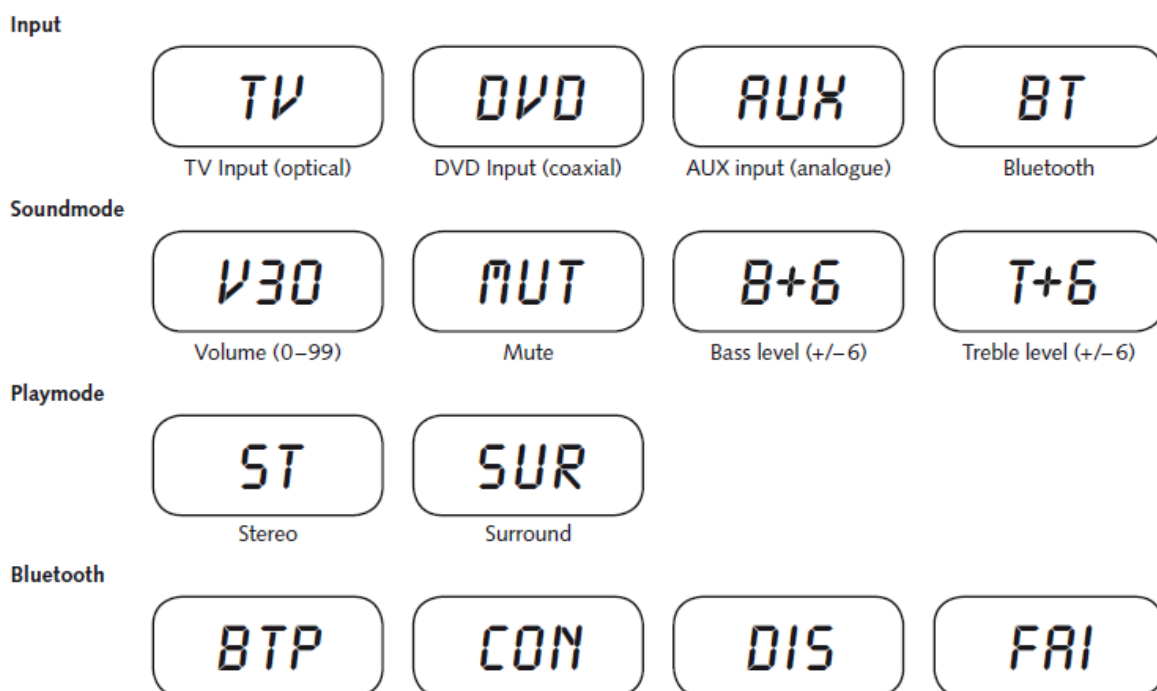
Если мобильное устройство запрашивает код регистрации введите: 0000

**Примечание:** DM может контролировать 3 Bluetooth устройства.



## Индикация на дисплее

Саундбар оснащен дисплеем и вы можете видеть сообщения в зависимости от того какую функцию активировали. Сообщение отображается примерно 5 секунд.



Режим установки связи BT, Подтверждение связи, Отсоединение, Ошибка соединения

## Расширенные функции.

В саундбаре предусмотрено специальное меню, с помощью которого включаются специальные режимы и функции (регулировка синхронизации воспроизведения, активация выхода для внешнего сабвуфера, режимы эквализации).

Нажмите и удерживайте кнопку SOUND на пульте ДУ более 3 сек. На дисплее появится сообщение LIP. Кнопками Volume +/- вы можете регулировать задержку звучания с шагом 10мс. Это делается с целью синхронизации изображения и звука.

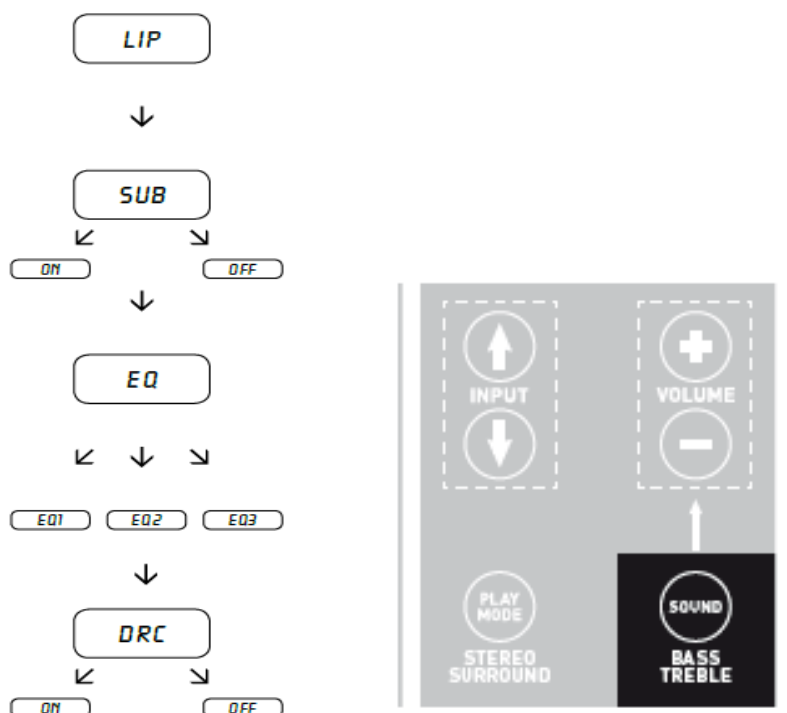
Нажмите кратковременно кнопку SOUND еще раз, и появится сообщение SUB. Кнопками Volume +/- вы можете активировать выход на дополнительный активный сабвуфер. Пожалуйста, учитывайте, что при активации этого входа включается фильтр НЧ на саундбаре и ограничивает диапазон его воспроизведения на 80 Гц.

Нажмите кратковременно кнопку SOUND еще раз, и появится сообщение EQ. Кнопками Volume +/- вы можете выбрать 3 варианта: **EQ1** при размещении ТВ на стенке, а саундбара под ТВ (заводской вариант), **EQ2** когда ТВ располагается на саундбаре (в случае DM9, когда он располагается спереди ТВ), **EQ3** когда саундбар находится в тумбе или на полке.

Нажмите кратковременно кнопку SOUND еще раз, и появится сообщение DRC. Кнопками Volume +/- вы можете включить или выключить компрессию динамического диапазона (алгоритм Dolby Laboratories). При активации громкие звуки приглушаются, а тихие усиливаются.

Для того чтобы выйти из расширенного меню нажмите и удерживайте кнопку SOUND более 3-х секунд.

Примечание: если во время активирования меню в течение 30 секунд не подается никаких команд, саундбар автоматически выходит в обычный режим.



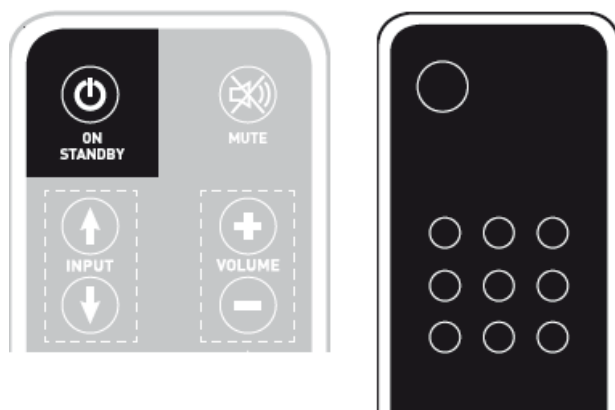
-8-

## Обучения пульта ДУ.

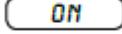
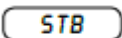


Вы можете управлять саундбаром с помощью пульта вашего телевизора. Вы можете назначить для этого любые кнопки пульта ДУ вашего ТВ, однако выбирайте эти клавиши так, чтобы они не конфликтовали с функциями управления телевизором.

1. Положите пульт ДУ от вашего ТВ рядом.
2. Включите саундбар.
3. Нажмите на пульте саундбара кнопку Standby и удерживайте ее в течение 5 сек.
4. На дисплее саундбара появится сообщение IRL
5. Нажмите желаемую кнопку (функцию) на пульте саундбара, например Volume+.
6. На дисплее появится сообщение V+.
7. Нажмите назначаемую кнопку на пульте вашего ТВ (например, также Volume+), в течение 20 секунд.
8. На дисплее саундбара появится сообщение Ok.
9. Продолжите обучения других функция (повтор с шага 5.)
10. Если на дисплее появится сообщение FAI то повторите процедуру с шага 4.
11. Нажмите кнопку Standby и удерживайте ее в течение 5 сек, чтобы выйти из этого режима, или это произойдет автоматически через 60 секунд отсутствия команд.



Примечание: Красная кнопка On/Standby на пульте саундбара DM имеет двойную функцию. Если при программировании ее нажать один раз, то программируется включение саундбара и телевизора, если нажать дважды, то программируется

выключение. На дисплее саундбара соответственно будет отображаться  или .

Удаление обученных команд.

1. Включите саундбар.
2. Нажмите на пульте саундбара кнопку Standby и удерживайте ее в течение 5 сек.
3. На дисплее саундбара появится сообщение IRL
4. Нажмите на пульте саундбара кнопку «Mute» и удерживайте ее в течение 5 сек.
5. На дисплее саундбара появится сообщение CLR примерно в течение 5 сек. Далее саундбар автоматически перейдет в обычное состояние.

## Дополнительные установочные функции.

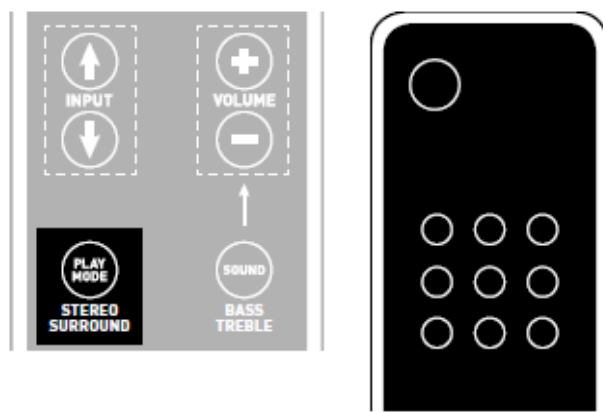
(присутствуют не во всех моделях)

### **Функция автоматического включения/выключения ON/OFF (AUT)**

Если эта функция активирована, то саундбар автоматически включается при подаче сигнала на цифровой вход Opt или Coax (оптический или коаксиальный) и выключаться через 30 сек при отсутствии входного сигнала на этих входах. Если эта функция выключена, то саундбар включается и выключается вручную. В заводском варианте саундбар поставляется с выключенной функцией авто включения. Для активации выполните следующие шаги:

1. Когда саундбар включен, нажмите и удерживайте кнопку «Play Mode» в течение 3 сек. На дисплее DM появится сообщение AUT.
2. Нажмите и удерживайте кнопку “Volume +” для включения данной функции (ON) или “Volume –” для выключения (OFF).
3. Для выхода из этого меню нажмите и удерживайте 3 сек. кнопку “Play Mode”.

**Примечание:** Данная функция работает только на цифровых входах. Если саундбар вручную (с помощью пульта ДУ и кнопки Standby) выключен, то его авто включение не возможно.



### **Функция включения ECO режима (ECO Standby)**

Если эта функция активирована, то саундбар автоматически выключается при отсутствии сигнала на любом выбранном входе в течение 1 часа. Если эта функция выключена, то саундбар выключается вручную. В заводском варианте саундбар поставляется с включенной функцией ECO. Для деактивации/активации выполните следующие шаги:

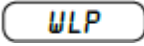
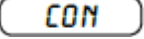
1. Когда саундбар включен, нажмите и удерживайте кнопку «Play Mode» в течение 3 сек. На дисплее DM появится сообщение AUT.
2. Нажмите кратковременно кнопку “Play Mode” еще раз, на дисплее появится сообщение ECO.
3. Нажмите и удерживайте кнопку “Volume +” для включения данной функции (ON) или “Volume –” для выключения (OFF).
4. Для выхода из этого меню нажмите и удерживайте 3 сек. кнопку “Play Mode”.

### **Автоматический выбор входа BT (SEL).**

Если эта функция включена (AUT), то саундбар автоматически переключается на вход BT (Bluetooth) если определяет аудио сигнал с вашего смартфона. Если эта функция выключена (MAN), то переключение входов осуществляется в ручном режиме. В заводском варианте функция выключена. Для ее включения выполните следующие шаги:

1. Когда саундбар включен, нажмите и удерживайте кнопку «Play Mode» в течение 3 сек. На дисплее DM появится сообщение AUT.
2. Нажмите кратковременно кнопку “Play Mode” еще несколько раз, пока на дисплее появится сообщение SEL.  
Нажмите и удерживайте кнопку “Volume +” для включения данной функции (AUT) или “Volume –” для выключения (MAN).
3. Для выхода из этого меню нажмите и удерживайте 3 сек. кнопку “Play Mode”.

## Активация (регистрация) беспроводного сабвуфера.

1. Отключите сабвуфер от сети.
2. Включите саундбар, нажмите на пульте кнопку Bluetooth-Pairing и удерживайте ее минимум 3 сек., копка на дисплее не появится 
3. Включите сабвуфер в сеть.
4. Через некоторое время регистрация сабвуфера завершится (на дисплее появится сообщение ). Индикатор сабвуфера будет светиться зеленым светом.

Если на дисплее появится сообщение , повторите процедуру.

Примечание: только один сабвуфер может быть зарегистрирован.

## Разрешение проблем и оптимизация.

Проблема	Причина	Решение
Саундбар не включается	Не подключен кабель питания	Проверьте подключение сетевого кабеля
Тихое воспроизведение	Установлена низкая громкость	Увеличьте громкость
Саундбар не реагирует на пульт ДУ	Плохие батарейки	Замените батарейки
Нет воспроизведения	Выбран не правильный вход	Выберете другой вход
Шумы при воспроизведении	Внешние электрические наводки	Проверьте качество кабелей

### Технические характеристики DM60:

Конструкция колонок – 3-х полосная с встроенным активным сабвуфером.

Мощность общая: 200 Ватт.

Частотный диапазон основных динамиков: 40-23.000Гц

Декодеры: Dolby Digital, DTS.

НЧ динамики: 2 x 10 см.

СЧ динамики: 2 x 5 см.

ВЧ динамики: 2 x 1,9 см.

Размеры (ШxВxГ): 54,5 x 6,5 x 30 см.

Вес: 5,3 кг.

Входы: 1 оптический, 1 коаксиальный, 1 аналоговый, , 1 Bluetooth® 3.0 интерфейс (apt-X® codec).

**Технические характеристики DM75:**

Конструкция колонок – 3-х полосная с встроенным активным сабвуфером.

Мощность общая: 200 Ватт.

Частотный диапазон основных динамиков: 35-23.000Гц

Декодеры: Dolby Digital, DTS.

НЧ динамики: 4 x 10 см.

СЧ динамики: 2 x 5 см.

ВЧ динамики: 2 x 1,9 см.

Размеры (ШxВxГ): 72,5 x 6,95 x 32 см.

Вес: 7,75 кг.

Входы: 1 оптический, 1 коаксиальный, 1 аналоговый, 1 Bluetooth® 3.0 интерфейс (apt-X® codec).

**Технические характеристики DM5:**

Конструкция колонок – 3-х полосная с встроенным активным сабвуфером.

Мощность общая: 120 Ватт.

Частотный диапазон основных динамиков: 40-23.000Гц

Декодеры: Dolby Digital, DTS.

НЧ динамики: 2 x 5 см (пассивный)

СЧ динамики: 4 x 5 см, широкополосные

Размеры (ШxВxГ): 55 x 6,4 x 9 см.

Вес: 3 кг.

Входы: 1 оптический, 1 коаксиальный, 1 аналоговый, 1 Bluetooth® 3.0 интерфейс (apt-X® codec).

**Технические характеристики DM9:**

Конструкция колонок – 3-х полосная с встроенным активным сабвуфером.

Мощность общая: 200 Ватт.

Частотный диапазон основных динамиков: 40-23.000Гц

Декодеры: Dolby Digital, DTS.

НЧ динамики: 4 x 10 см. (2 активных, 2 пассивных)

СЧ динамики: 2 x 5 см.

ВЧ динамики: 2 x 1,9 см.

Размеры (ШxВxГ): 89 x 12 x 7 см.

Вес: 4,8 кг.

Входы: 1 оптический, 1 коаксиальный, 1 аналоговый, 1 Bluetooth® 3.0 интерфейс (apt-X® codec).

**Технические характеристики DM100:**

Конструкция колонок – 3-х полосная с встроенным активным сабвуфером.

Мощность общая: 200 Ватт.

Частотный диапазон основных динамиков: 35-23.000Гц

Декодеры: Dolby Digital, DTS.

НЧ динамик сабвуфера: 4 x 10 см. (2 активных, 2 пассивных)

СЧ динамики: 2 x 5 см.

ВЧ динамики: 2 x 1,9 см.

Размеры саундбара (ШхВхГ): 100 x 7 x 33 см.

Вес: 12 кг.

Входы: 1 оптический, 1 коаксиальный, 1 аналоговый, 1 Bluetooth® 3.0 интерфейс (apt-X®  
codec).

Разработано: Германия. Weilrod, D-61276, Neugasse 21-23, Canton Elektronik GmbH +Co.

Произведено:

Meiloon Acoustic Equipment Co., Ltd. Донгуан, провинция Гуандонг, 523727, Китай.

Импортер: компания ООО «Компания Бонанза», г.Москва, Басманный тупик, д.6

Срок изделия службы 5 лет.

